

“孔老师”，对不起

美国国务院改口道歉：孔子学院合法 首份公告很草率，“是个教训”

孔子学院不需认证，中国教师无需限期回国

中国国家汉办26日透露，美国国务院于当地时间25日重新发布公告，表示孔子学院合法，不需认证。在小学或中学任教的访问学者无需在6月30日前离境。

25日，美国国务院发言人纽兰首次对公告造成的困扰表示歉意，她表示，5月17日的公告“很草率而且不完整”，对此表示歉意。纽兰重申，美方将尽力确保没有一人因签证问题不得不开离美国。

5月17日，美国国务院发布公告，要求全美孔子学院必须申请美国认证，才能在其所在大学开展教学。公告同时要求，目前在美持有J-1签证的孔子学院中国教师须于6月30日前离境，美方不会为他们续签签证。

美国各界对此普遍感到不解。美国“高等教育新闻”网站21日载文称，这一指令将打乱孔子学院的教学活动。

事件发生后，外交部发言人洪磊表示：“希望此事能够得到妥善解决，不影响有关项目正常开展。”



中国文化深深吸引了美国孔子学院的学生

重发公告 访问学者无需限期离开美国

美国国务院在当地时间25日重新修订公告，“用以替代2012年5月17日颁布的内容”。

不同于17日有关“签证违规教师必须在6月底离美”的强硬措辞，修改后的指导意见澄清称，除非到自愿离美，否则持有不当签证类别的中方教师“不必在本学年结束之际离美”。

公告表示，“当孔子学院在大学中开展活动时，承办大学的认证资格足以符合联邦法规中的规定”。“由大学担保，在小学或中学任教的访问学者无需在本学年结束时离开美国，除非那时是其既定的离开日期”。

公告在认证部分表示，“孔子学院开设的课

程既可以在孔子学院，也可在合作的大学和高校教授”。25日，美国国务院发言人纽兰首次对公告造成的困扰表示歉意，她说：“我们几天前发布的第一份公告，坦率地讲，很草率，不完整，才造成了这些困扰……第一份公告我们没有尽力做好，对此我们表示歉意。”

美方愿意根据新的公告对相关人员进行必要协助。纽兰表示，美方非常重视与中方的人文交流。这便是为什么美方对5月17日的公告进行修正。

国家汉办主任许琳认为，这份最新的公告表明，美国联邦政府对孔子学院官方认可。

使馆说法 对风波感到困惑、震惊

中国驻美使馆教育处公使衔参赞方茂田讲述了最近“孔子学院风波”始末。

事件伊始，“我对这个事件感到‘困惑’和‘震惊’。”方茂田在会见美国副助理国务卿兼办罗宾·勒纳时开门见山地说，“解铃还需系铃人，这个公告是你签的，所以我直接找你来了。”

据方茂田介绍，24日当天，他带领两个助手前往国务院文教局与美方就此进行会谈，勒

连线院长 将与州长见面谈签证问题

美国夏威夷大学孔子学院中方院长李期铨昨日接受记者采访时称，已经收到新的政策指令公告，“目前我们正在联系州政府、教育局，6月1日要与州长、议员见面，力图通过各种渠道解决中小学教师的签证问题”。

李期铨解释说，美国的州政府教育管理部门可以签发中小学教汉语的老师的签证。如果该部门通过孔子学院所服务的一些学区教育局

向中国汉办提出申请，随后向孔子学院的中方老师和志愿者发送邀请函，那么就可以解决在美的中国中小学教师的签证问题。

李期铨说，美方发布第一则公告时显然没有考虑到会有这么大的影响，事件发生后，中国方面、美国各州大学反应都非常迅速，与美方进行了积极有效的沟通，各方面因素促使美方作出了改变。



讲述·事件始末

一起乌龙事件险酿中美外交风波

方茂田25日向部分中国驻美记者讲述了最近“孔子学院风波”始末，他所说的公告正是引发这场风波的一份涉及孔子学院的政策指令，而这份公告的签发人正是罗宾·勒纳。

缘起

“孔老师”遭逐险酿外交风波

5月17日发布的这份公告中提及了两个关键问题：一是部分孔子学院中方教师持J-1教授签证却在中小学授课，违反了此类签证的规定；二是要求孔子学院申请有关资质认证。

公告发布后，不仅引发设立孔子学院的美国大学的抗议，中美两国媒体也纷纷进行报道，有评论认为美方这一决定的背后有政治原因，还有评论认为这是美国试图阻挠中国输出软实力，甚至

有评论认为，这是美国“麦卡锡主义”复辟。

5月24日中国某知名网站发起一项“你如何看待美国突然向孔子学院发难一事”的调查。截至25日下午4点，有2.1万多名网友参与了投票。其中，95%以上的网友认为，美国对孔子学院发难属于意识形态范畴，只有不到5%的网友认为这只是单纯的法律问题。

转机

美方承认公告草率并表歉意

事情的转机出现在5月24日，据方茂田介绍，当天他带领两个助手前往国务院文教局与美方就此进行会谈。

方茂田直言不讳地向对方表达了对公告内容的关切，并对美方发布公告之前未与中方沟通表示非常遗憾。

在整个会谈中，勒纳一再强调美国国务院十分重视中美人文交流，美方没有任何意识要去伤害、影响孔子学院的教学活动，进而伤害到中美人文交流的正常开展。

与此同时，美国国务院发言人纽兰24日也作出澄清，表示美国支持孔子学

院在美国的发展，并表示美国将尽力处理问题，不让任何人因此被迫离开美国。

25日，纽兰还首次对公告造成的困扰表示歉意。

同一天，勒纳重新签署了新的政策指令公告，这份新的公告几乎消除了所有的顾虑：其一，强调除非自愿，否则持有不当签证类别的中方教师不必限期离美；其二，孔子学院与美国高校合作办学，相关的资格认证符合美国规定；其三，美国将会协助相关院校确保教师获得正确类别的签证。

核心

“万能”的J-1签证引发混乱

据方茂田介绍，引发这场风波的核心问题是J-1签证。目前国家汉办选派到美国从事汉语教学的中文教师主要有两类：公派汉语教师和自愿者。

公派汉语教师持J-1教授和交流学者签证，在孔子学院所在大学任教没有问题，但有一部分是在当地中小学任教，按照美方的要求，在中小学任教的应持J-1教师签证。同样的，自愿者中拿J-1教授和交流学者签证在当地中小学任教的也有问题。

据了解，J-1签证是一个大的签证

类别，其中包含学生、短期访问学者、培训人员、教师、教授、研究学者、部分专家、医师、少数国际访问者、少数政府访问者、夏令营顾问、换住住宿者等十几类，适用范围非常之广，堪称“万能签证”，也正因此容易引发混乱。

据勒纳解释，美国国务院今年年初对全美大学持J-1签证的外国教师任教情况进行了例行检查，而公告是对发现的问题进行的跟进工作，属于例行工作，绝对不是刻意针对孔子学院中文教师的“政治性行为”。